

GRESPANIA WOOD LIVING PORCELAIN TILES

GRESPANIA
CERAMICA




LA MADERA AÑEJA DE LAS BODEGAS, AQUELLA QUE NO VE LA LUZ PERO SE TRANSFORMA CON LOS EFECTOS DE LA HUMEDAD AMBIENTAL, LA QUE SE DESGASTA POR EL PASO DEL TIEMPO HASTA CONSEGUIR UNA SUPERFICIE RICA EN TEXTURAS Y TONALIDADES ES LA BASE DE ESTA COLECCIÓN DE PORCELÁNICO.

A VECES LAS SUPERFICIES MAS HERMOSAS SE OBTIENEN DE LA MANERA MAS INSOSPECHADA Y PRUEBA DE ELLO ES LA SERIE CAVA DE GRESPANIA.



Cava

GRESPANIA WOOD LIVING PORCELAIN TILES



THE STARTING POINT FOR THIS COLLECTION OF PORCELAIN TILE IS THE AGED WOOD OF THE WINERIES. A WOOD WHICH NEVER SEES THE LIGHT BUT IS TRANSFORMED BY THE EFFECTS OF THE SURROUNDING MOISTURE AND WORN BY THE PASSAGE OF TIME TO PRODUCE A SURFACE RICH IN TEXTURES AND HUES.

SOMETIMES THE MOST BEAUTIFUL SURFACES ARE OBTAINED IN THE MOST UNEXPECTED WAY. PROOF OF THIS IS GRESPANIA'S CAVA SERIES.

GRESPANIA
CERAMICA



COLORES | COLORS



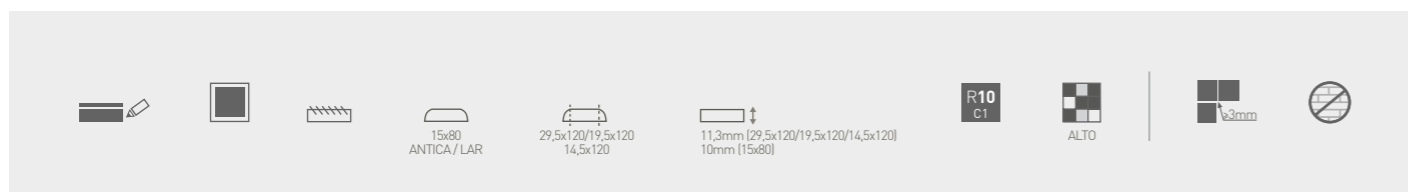
MEDIO AMBIENTE | ENVIRONMENT



DECLARACIÓN AMBIENTAL DE PRODUCTO
SE DISPONE DE UNA **DECLARACIÓN AMBIENTAL DE PRODUCTO TIPO III**, SEGÚN LA NORMA **ISO 14025**, QUE MIDE EL IMPACTO MEDIOAMBIENTAL DE LA PIEZA CERÁMICA A LO LARGO DE TODO SU CICLO DE VIDA, DESDE QUE LAS ARCILLAS SON EXTRAÍDAS DE LA TIERRA HASTA QUE LA PIEZA CONCLUYE SU VIDA ÚTIL.

ENVIRONMENTAL PRODUCT CERTIFICATE
GRES PANIA HAS AN **ENVIRONMENTAL TYPE III PRODUCT CERTIFICATE** ALSO IN ACCORDANCE WITH **ISO 14025**. THIS CERTIFICATE MEASURES THE ENVIRONMENTAL IMPACT OF THE CERAMIC TILE THROUGHOUT ITS LIFE SPAN, FROM THE MOMENT THE CLAYS ARE EXTRACTED, ALL THE WAY DURING USAGE RIGHT UP UNTIL THE MOMENT THE CERAMIC TILE IS REMOVED FROM ITS APPLICATION AND CEASES TO BE USED.

SIMBOLOGÍA | SYMBOLS



FORMATOS | SIZES





Cava BOBAL

BOBAL 29,5X120	BOBAL 19,5X120	BOBAL 14,5X120	ANTICA 45X45	RESERVA BOBAL 30X30
-------------------	-------------------	-------------------	-----------------	------------------------

LAYOUT
COLOCACIÓN
P026



Cava COGNAC

COGNAC
29,5X120

LAYOUT
COLOCACIÓN
P026



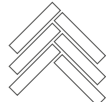


Cava VERDEJO

VERDEJO
15X80

LAR
15X80

LAYOUT
COLOCACIÓN
P026/027



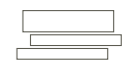


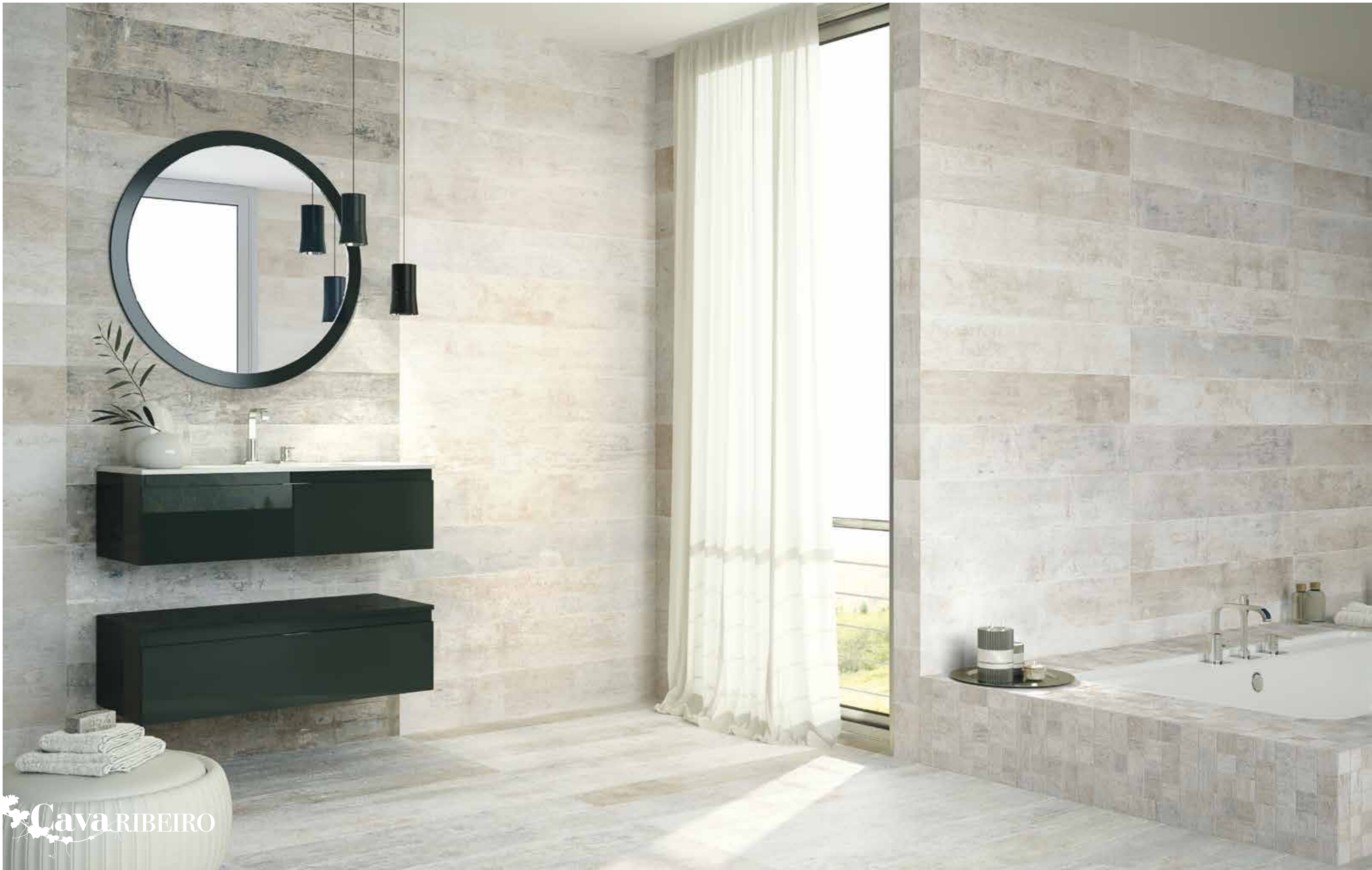
Cava.FINO

FINO
29,5X120

FINO
14,5X120

LAYOUT
COLOCACIÓN
P027





CavaRIBEIRO

RIBEIRO
19,5X120

FINO
19,5X120

RESERVA RIBEIRO
30X30

LAYOUT
COLOCACIÓN
P027



Cava BOBAL

29,5X120 | 19,5X120 | 14,5X120 | 15X80



29,5X120 BOBAL
59CV19M (05-68)



19,5X120 BOBAL
59CV19T (05-68)



14,5X120 BOBAL
59CV19L (05-68)



30X30 RESERVA BOBAL
41CV10R (09-05)



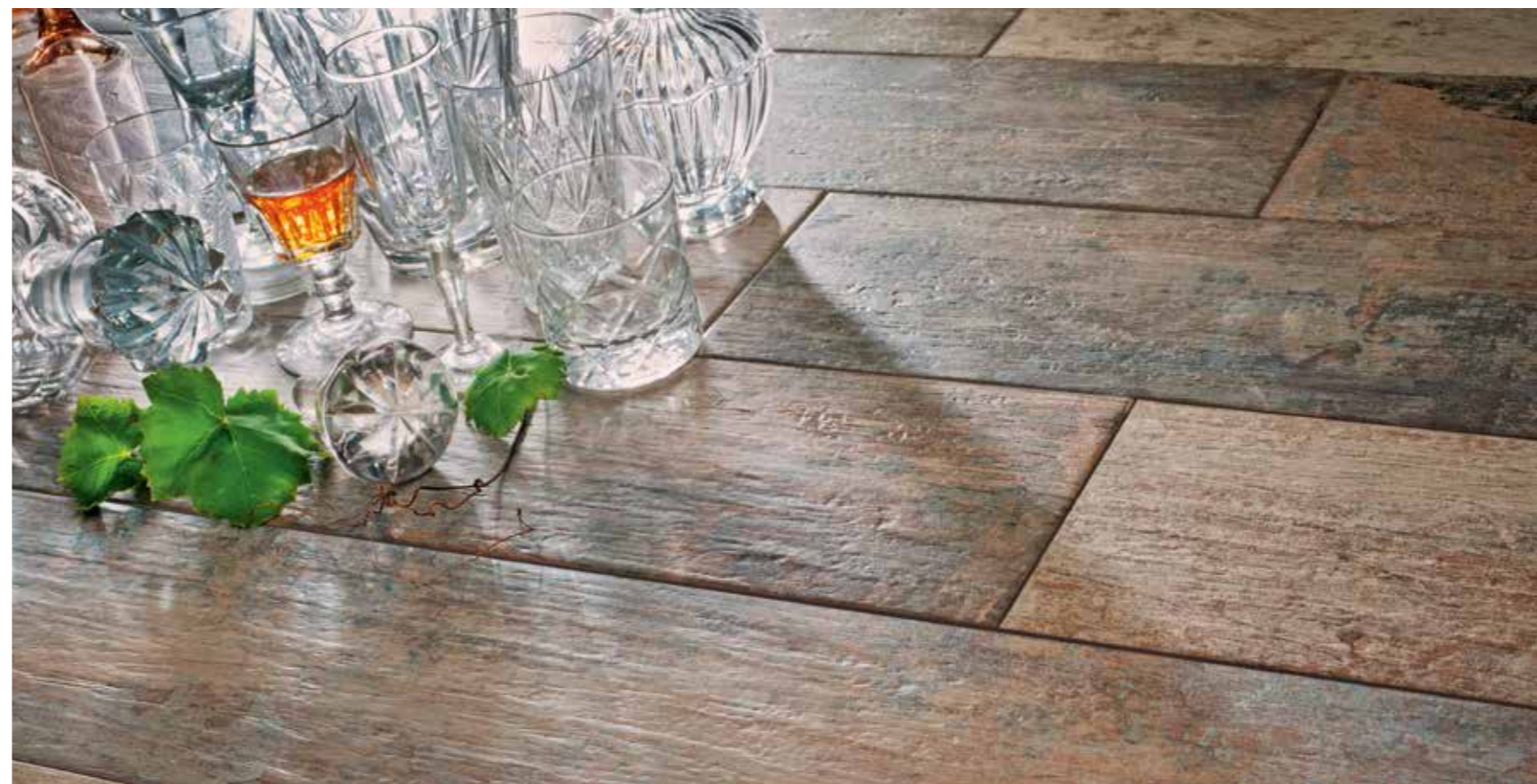
15X80 BOBAL
50CV-11 (00-90)



BOBAL
15X80

Cava COGNAC

29,5X120 | 19,5X120 | 14,5X120 | 15X80



29,5X120 COGNAC
59CV89M (05-68)



19,5X120 COGNAC
59CV89T (05-68)



14,5X120 COGNAC
59CV89L (05-68)



30X30 RESERVA COGNAC
41CV80R (09-05)



15X80 COGNAC
50CV-81 (00-90)



COGNAC
15X80

Cava VERDEJO

29,5X120 | 19,5X120 | 14,5X120 | 15X80



29,5X120 VERDEJO
59CV29M (05-68)



19,5X120 VERDEJO
59CV29T (05-68)



14,5X120 VERDEJO
59CV29L (05-68)



30X30 RESERVA VERDEJO
41CV20R (09-05)



15X80 VERDEJO
50CV-21 (00-90)



VERDEJO
15X80

Cava FINO

29,5X120 | 19,5X120 | 14,5X120 | 15X80



29,5X120 FINO
59CV39M (05-68)



19,5X120 FINO
59CV39T (05-68)



14,5X120 FINO
59CV39L (05-68)



30X30 RESERVA FINO
41CV30R (09-05)



15X80 FINO
50CV-31 (00-90)



FINO
15X80

Cava RIBEIRO

29,5X120 | 19,5X120 | 14,5X120 | 15X80



29,5X120 RIBEIRO
59CV49M (05-68)



19,5X120 RIBEIRO
59CV49T (05-68)



14,5X120 RIBEIRO
59CV49L (05-68)



30X30 RESERVA RIBEIRO
41CV40R (09-05)



15X80 RIBEIRO
50CV-41 (00-90)



RIBEIRO
15X80



45X45 **ANTICA**
42CV-58 (07-75)

IV



15X80 **LAR**
50CV-2LA (00-97)

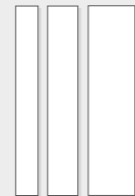
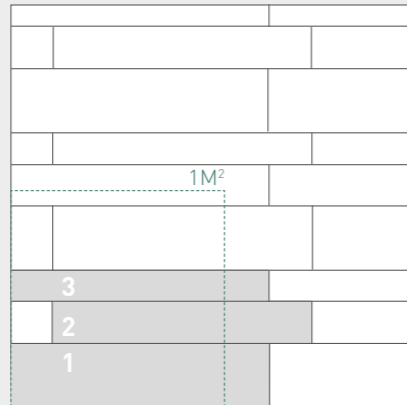
IV

Distintas gráficas empaquetadas aleatoriamente en cajas de 9 piezas.
Different designs randomly packed in boxes of 9.
Verschiedene Grafiken aleatorisch verpackt mit 9 Stück pro Karton.
Graphiques distincts empaquetés de façon aléatoire par carton de 9 pièces.
Grafiche diverse imballate casualmente in scatole da 9 pezzi.
Verschillende designs willekeurig verpakt in dozen van 9 stuks.
Różne wzory pakowane losowo, po 9 sztuk w paczce.
Упаковано в коробках по 9 изделий с различными рисунками,
выбранных случайным образом.



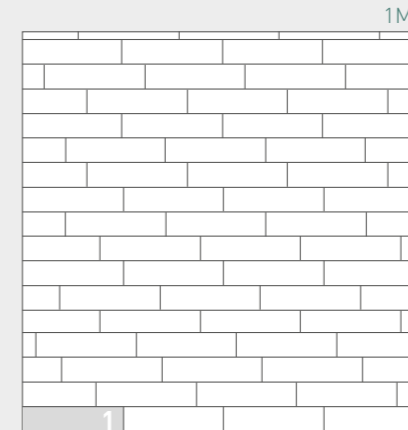
EJEMPLOS DE COLOCACIÓN | TILE LAYOUT PATTERNS

(1) CAVA BOBAL P004



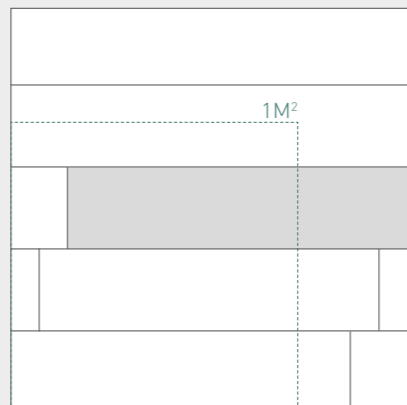
(1)	29,5x120	1 pzas.	0,354 m ²	46,45%
(2)	19,5x120	1 pzas.	0,234 m ²	30,70%
(2)	14,5x120	1 pzas.	0,174 m ²	22,85%
TOTAL		3 pzas.	0,762 m ²	100%

(4) CAVA VERDEJO P008



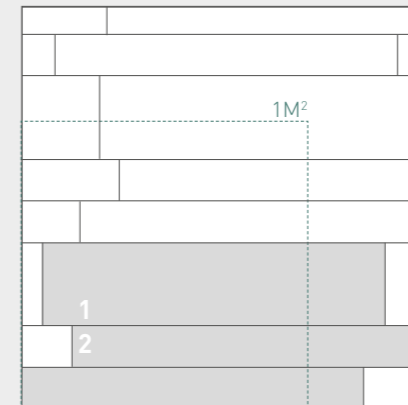
(1)	15x80	9 pzas.	1,08 m ²	100%
TOTAL		9 pzas.	1,08 m ²	100%
(2)	14,5x120	7 pzas.	1,22 m ²	100%
TOTAL		7 pzas.	1,22 m ²	100%
(3)	19,5x120	5 pzas.	1,17 m ²	100%
TOTAL		5 pzas.	1,17 m ²	100%
(4)	29,5x120	3 pzas.	1,062 m ²	100%
TOTAL		3 pzas.	1,062 m ²	100%

(2) CAVA COGNAC P006



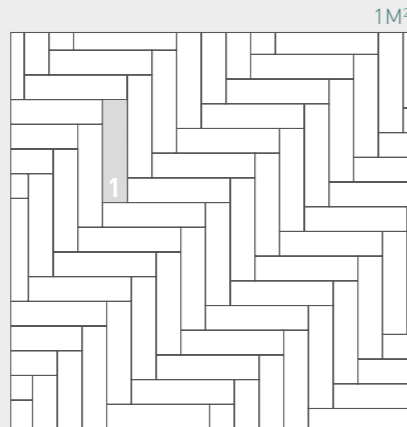
(1)	29,5x120	3 pzas.	1,062 m ²	100%
TOTAL		3 pzas.	1,062 m ²	100%
(2)	14,5x120	7 pzas.	1,22 m ²	100%
TOTAL		7 pzas.	1,22 m ²	100%
(3)	19,5x120	5 pzas.	1,17 m ²	100%
TOTAL		5 pzas.	1,17 m ²	100%
(4)	15x80	9 pzas.	1,08 m ²	100%
TOTAL		9 pzas.	1,08 m ²	100%

(5) CAVA FINO P010



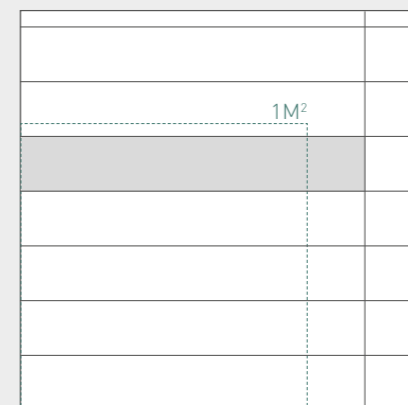
(1)	29,5x120	1 pzas.	0,354 m ²	50,42%
(2)	14,5x120	2 pzas.	0,348 m ²	49,53%
TOTAL		3 pzas.	0,702 m ²	100%
(1)	19,5x120	2 pzas.	0,468 m ²	40,20%
(2)	14,5x120	4 pzas.	0,696 m ²	59,79%
TOTAL		6 pzas.	1,164 m ²	100%
(1)	29,5x120	1 pzas.	0,354 m ²	43,06%
(2)	19,5x120	2 pzas.	0,468 m ²	56,94%
TOTAL		3 pzas.	0,822 m ²	100%

(3) CAVA VERDEJO P008



(1)	15x80	9 pzas.	1,08 m ²	100%
TOTAL		9 pzas.	1,08 m ²	100%
(2)	14,5x120	7 pzas.	1,22 m ²	100%
TOTAL		7 pzas.	1,22 m ²	100%
(3)	19,5x120	5 pzas.	1,17 m ²	100%
TOTAL		5 pzas.	1,17 m ²	100%
(4)	29,5x120	3 pzas.	1,062 m ²	100%
TOTAL		3 pzas.	1,062 m ²	100%

(6) CAVA RIBEIRO P012



(1)	19,5x120	5 pzas.	1,17 m ²	100%
TOTAL		5 pzas.	1,17 m ²	100%
(2)	14,5x120	7 pzas.	1,22 m ²	100%
TOTAL		7 pzas.	1,22 m ²	100%
(3)	29,5x120	3 pzas.	1,062 m ²	100%
TOTAL		3 pzas.	1,062 m ²	100%
(4)	15x80	9 pzas.	1,08 m ²	100%
TOTAL		9 pzas.	1,08 m ²	100%

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARATTERISTICHE TECNICHE | WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | TECHNISCHE KENMERKEN

PORCELÁNICO PORCELAIN TILES																
SERIE SERIES	REFERENCIA REFERENCE	UNE-EN ISO 10545-3 AA*	UNE-EN ISO 10545-4 R-F*	UNE-EN ISO 10545-9 R-CH-T*	UNE-EN ISO 10545-11 R-C*	UNE-EN ISO 10545-14 M*	UNE-EN ISO 10545-13 A-L* A-P* A*/B*			UNE-EN ISO 10545-7 PEI*	UNE-EN ISO 10545-12 R-HE*	NORMA DIN 51 130	NORMA ASTM-C1028-96 FD FW	UNE-EN 12633/2003	NORMA DIN 51097	NORMA BS 7676 PTV
CAVA 80	FINO, BOBAL, VERD, COGN, RIB	< 0,2%	>50 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R10	0,91 0,82	Clase 1		36°
CAVA 120	FINO, BOBAL, VERD, COGN, RIB	< 0,2%	>50 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R10	0,96 0,85	Clase 1		32°
ANTICA		< 0,2%	>50 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste		0,89 0,82	Clase 1		32°
LAR		< 0,2%	>50 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R10	0,91 0,82	Clase 1		36°

EMBALAJE

PACKING LIST

PACKAGING SPECIFICATIONS | SPÉCIFICATIONS D'EMBALLAGE | VERPACKUNGSDATEN | SPECIFICHE DELL'IMBALLAGGIO | SPECYFIKACJA PAKOWANIA | ОПИСАНИЕ УПАКОВКИ | VERPAKKINGSGEGEVENS

PORCELÁNICO PORCELAIN TILES GRÈS CERÁME FEINSTEINZEUG PORCELLANATO GRES PORCELANOWY КЕРАМОГРАНИТ PORSELEINEN TEGELS							
MEDIDA CM	Nº PZAS/CAJA	M ² /CAJA	KG/CAJA	M.L./PALLET	CAJAS/PALLET	M ² /PALLET	KG/PALLET
29,5X120	3	1,06	32,18	-	36	38,16	1.158,48
19,5X120	5	1,17	32,18	-	36	42,12	1.158,48
14,5X120	7	1,22	33,50	-	32	39,04	1.072,00
15X80	9	1,08	28,00	-	48	51,84	1.344,00
45X45 [Antica]	5	1,01	24,30	-	66	66,66	1.603,80
Rodapié 8x30	40	0,96	16,40	12,00	64	61,44	1.049,60
Rodapié 8x60	20	0,96	15,00	12,00	49	47,04	735,00
Peldaño Escuadra Ángulo 120x30	1	-	-	-	-	-	-
Peldaño Escuadra Ángulo 30x30	6	-	-	-	-	-	-
Peldaño Escuadra 120x30	2	-	-	-	-	-	-
Peldaño Escuadra 30x30	8	-	-	-	-	-	-

CUNA CAVA

CRADLE | COIN | CULLE | ACRYLBRÜCKEN | DISPLAYREKKEN | PODSTAWKI | ЭКСПОЗИТОРЫ ТИПА «ЕЛОЧКА» | DISPLAYREKKEN

CATÁLOGO CAVA

CATALOGUE | CATALOGUE | CATÁLOGO | KATALOG | CATALOGUS | KATALOG | KATALOG | CATALOGUS



TRADUCCIONES

TRANSLATIONS

TRADUCTIONS | TRADUZIONI | ÜBERSETZUNGEN | TŁUMACZENIE | СОДЕРЖАНИЕ НА РАЗНЫХ ЯЗЫКАХ | VERTAALWERK

I FR | LA BASE DE CETTE COLLECTION DE CARREAUX DE SOL EN GRÈS CÉRAME EST LE BOIS VIEILLI DES CAVES, CELUI QUI N'EST PAS EXPOSÉ À LA LUMIÈRE ET QUI SE TRANSFORME SOUS LES EFFETS DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR, CELUI DONT L'USURE AU FIL DU TEMPS PERMET D'OBTENIR UNE SURFACE RICHE EN TEXTURES ET EN TONALITÉS. LES SURFACES LES PLUS BELLES SONT PARFOIS OBTENUES PAR DES MOYENS DES PLUS ÉTONNANTS, ET LA SÉRIE CAVA DE GRES PANIA EN EST LA PREUVE.

I IT | IL LEGNO INVECCHIATO NELLE CANTINE, QUELLO CHE NON È ESPOSTO ALLA LUCE MA SI TRASFORMA A CAUSA DELL'UMIDITÀ AMBIENTALE, QUELLO CHE SI LOGORA CON L'ANDAR DEL TEMPO FINO AD OTTENERE UNA SUPERFICIE RICCA DI TEXTURE E DI TONALITÀ. PROPRIO DA QUI PRENDE SPUNTO QUESTA COLLEZIONE DI PORCELLANATO. A VOLTE LE SUPERFICI PIÙ BELLE SI OTTENGONO NEL MODO PIÙ INSOSPETTIBILE E LO DIMOSTRA LA SERIE CAVA DI GRES PANIA.

I DE | MANCHMAL ENTSTEHEN DIE HERRLICHSTEN OBERFLÄCHEN GANZ ÜBERRASCHEND, SO WIE DIES BEI DER SERIE CAVA VON GRES PANIA DER FALL IST. DAS GEALTERTE HOLZ DER WEINKELLER, HOLZ, DAS NIE EINEN LICHTSTRAHL GESEHEN HAT, SICH ABER AUFGRUND DER LUFTFEUCHTIGKEIT VERÄNDERT UND IM LAUF DER ZEIT ABGENUTZT WIRD, BIS ES EINE OBERFLÄCHE ERHÄLT, DIE REICH AN TEXTUREN UND FARBTÖNEN IST - DIES IST DIE GRUNDLAGE DIESER FEINSTEINZEUGKOLLEKTION.

I PL | STARE DREWNO STOSOWANE W WINIARNIACH, KTÓRE NIE JEST WYSTAWIONE NA DZIAŁANIE PROMIENI SŁONECZNYCH I EWOLUUE POD WPŁYWEM WILGOCI, KTÓRE ŻUŻYWA SIĘ WRAZ Z UPŁYWEM CZASU, AŻ DO MOMENTU UZYSKANIA BOGACTWA TEKSTUR I TONÓW, JEST PODSTAWĄ DLA TEJ KOLEKCJI PŁYTEK PODŁOGOWYCH. CZASAMI NAJLEPSZY EFEKT OSIĄGA SIĘ W NAJBARDZIEJ NIESPODZIEWANY SPOSÓB, CZEGO PRZYKŁADEM JEST SERIA CAVA GRES PANIA.

I RU | В ОСНОВЕ ЭТОЙ КОЛЛЕКЦИИ КЕРАМОГРАНИТА ЛЕЖИТ ОБРАЗ СТАРОГО, ВЫДЕРЖАННОГО ДЕРЕВА, КОТОРОЕ ХРАНИТСЯ В ПОГРЕБАХ И ПРАКТИЧЕСКИ НЕ ВИДИТ ДНЕВНОГО СВЕТА. ЕГО ПОВЕРХНОСТЬ С ТЕЧЕНИЕМ ВРЕМЕНИ ПРОПИТЫВАЕТСЯ ВЛАГОЙ, ПРИОБРЕТАЯ РАЗЛИЧНЫЕ ТЕКСТУРЫ И ТОНА. САМЫЕ КРАСИВЫЕ ПОВЕРХНОСТИ ИНОГДА ПОЛУЧАЮТСЯ СОВСЕМ НЕОЖИДАННО, И ЛУЧШИМ ПРИМЕРОМ ЭТОГО ЯВЛЯЕТСЯ СЕРИЯ CAVA БРЕНДА GRES PANIA.

I NL | HET UITGANGSPUNT VOOR DEZE COLLECTIE IS HET VEROUDERDE HOUT VAN DE BODEGA'S. HET HOUT DAT HET DAGLICHT NIET ZIET, MAAR VERANDERINGEN ONDERGAAT DOOR HET EFFECT VAN DE DAAR HEERSENDE LUCHTVOCHTIGHEID EN TEVENS IN DE LOOP VAN DE TIJD BEGINT TE SLIJTEN, TOTDAT ER EEN OPPERVLAK WORDT VERKREGEN DAT RIJK IS AAN TEXTUREN EN KLEURSCHAKERINGEN. SOMS WORDEN DE FRAAISTE OPPERVLAKKEN VERKREGEN WANNEER JE DAT HET MINST VERWACHT, EEN GOED BEWIJS HIERVAN IS DE CAVA SERIE VAN GRES PANIA.



I FR | DÉCLARATION ENVIRONNEMENTALE DE PRODUIT

La société bénéficie en outre d'une **déclaration environnementale** de produit de **type III** selon la norme **ISO 14025**, qui mesure l'impact environnemental de la pièce en céramique tout au long du cycle de vie de cette dernière, de l'extraction des argiles de la terre à la fin du cycle de vie utile de la pièce.

I IT | DICHIARAZIONE AMBIENTALE DEL PRODOTTO

Inoltre, dispone della **dichiarazione ambientale** del prodotto **tipo III**, in base alla norma **ISO 14025**, che misura l'impatto ambientale del pezzo in ceramica nell'arco di tutto il suo ciclo di vita, cioè dall'estrazione delle argille dal suolo fino alla fine della vita utile del pezzo.

I DE | UMWELTPRODUKTERKLÄRUNG

Außerdem hat die Firma eine **Umweltprodukterklärung Typ III** gemäß der Norm **ISO 14025**, mit der die Auswirkung der Keramikfliese auf die Umwelt im Verlauf ihres gesamten Bestehens gemessen wird, angefangen vom Abbau des dafür erforderlichen Tons aus der Erde bis hin zur Fliese nach Beendigung ihrer Lebensdauer.

I PL | DEKLARACJĘ ŚRODOWISKOWĄ

Wdrożyliśmy również dla naszych produktów **deklarację środowiskową typu III**, zgodnie ze standardem **ISO 14025**, która mierzy wpływ płytki ceramicznej na środowisko w trakcie całego jej cyklu życia, od momentu wydobycia gliny, aż do końca okresu jej użytkowania.

I RU | ЭКОЛОГИЧЕСКУЮ ДЕКЛАРАЦИЮ НА ПРОДУКЦИЮ

Кроме того, компания оформила **экологическую декларацию** на продукцию **типа III**, в соответствии с нормой **ISO 14025**. В этой декларации измеряется воздействие керамической плитки на окружающую среду в течение всего ее жизненного цикла, от выемки глины из почвы до полного окончания срока службы изделия.

I NL | MILIEUVERKLARING VAN HET PRODUCT

Tevens is het product gecertificeerd met een milieuverklaring type III volgens de ISO norm 14025, waarmee het milieueffect van de keramische tegel gedurende zijn volledige levensduur bepaald wordt, vanaf het moment waarop de klei gewonnen wordt tot aan het moment dat het product verwijderd wordt van zijn toepassing aan het einde van de gebruiksfase.

GRESPANIA S.A DISPONE DE UN SISTEMA DE GESTIÓN CERTIFICADO DE ACUERDO A LAS NORMAS ISO 9001:2008 CERTIFICADO Nº44 100 127697 E ISO 14001:2004 CERTIFICADO Nº44 104 127697 EN SUS PLANTAS DE NULES Y CASTELLON

GRESPANIA S.A. USES A MANAGMENT SYSTEM WITHIN ITS' FACILITIES OF NULES AND CASTELLÓN IN ACCORDANCE WITH ISO 9001:2008 CERTIFICATE Nº44 100 127697 AND ISO 14001:2004 CERTIFICATE Nº44 104 127697

GRESPANIA CERAMICA

GRESPANIA S.A.
CV-16 CTRA. CASTELLÓN-ALCORA
KM 2,200
P.O.BOX 157 . 12080 CASTELLÓN
TEL +34 964 34 44 11
FAX +34 964 34 44 01
MAIL@GRESPANIA.COM

W W W . G R E S P A N I A . C O M
